

# KONDISYON VAKSINASYON POU ELÈV KI ENSKRI NAN LEKÒL CONNECTICUT YO

Asire ke pitit ou a fè konsiltasyon chak ane yo ak ale nan tout randevou ke founisè swen prensipal pwograme yo esansyèl pou kenbe vaksen yo ajou.

## Laj oswa Klas

Vaksinè	Anvan 24 semèn	24 semèn oswa apre	Nan 1 ane oswa apre	Avan 18 Mwa	Pa 24 Mwa	Nan 4 ane oswa apre	Apati 1ye Avril nan 6yèm ane	Apati 1ye avril 10yèm ane
Epatit B	1ye ak 2yèm dòz	3yèm dòz						
DTaP	Dòz 1, 2, 3, ak 4 se pou pwogram preskolè ak timoun 18 mwa yo					Dòz 5		
Tdap (Td)							1ye dòz	
Polyo (IPV)	Dòz 1, 2, ak 3 se pou pwogram preskolè ak timoun ki gen 18 mwa yo					Dòz 4		
MMR			Dòz 1			Dòz 2		
Varisèl			Dòz 1			Dòz 2		
Hep A			dòz separe pa 6 mwa (1ye dòz nan oswa apre 1ye anivèsè nesans)					
Maladi enfektiyè yo			1 Dòz					
Menenjikòk							1ye Dòz Kwasans	Dòz
Nemokòk			1 Dòz					
Grip			1 dòz ant 1ye out rive 31 desanm pou ane matènèl yo (pou moun k ap resevwa vaksen kont grip pou premye fwa, yo dwe resevwa 2 dòz separe de omwen 28 jou)					

Remak: Dat ki anwo yo endike ki lè vaksen yo dwe fèt pou yo ka konplètman ajou. Pou tout egzijans legal konsènan vizit nan lekòl la, ale sou: [portal.ct.gov/immunization/Laws-and-Regulations](http://portal.ct.gov/immunization/Laws-and-Regulations) Si ou pa sèten si yon timoun an règ, kontakte prensipal founisè swen pitit ou a, enfimiyè lekòl la, oswa Pwogram Vaksinasyon an nan (860) 509-7929.

### Dat limit pou egzamen fizik ak vaksinasyon selon nivo klas yo:

Lansman Pre-K (Matènèl)  
Lansman Jadendanfan  
1ye avril pou elèv 6yèm ane yo (Lendi, si li tonbe nan wikenn)  
1ye avril pou elèv 10yèm ane yo (Lendi si li tonbe nan wikenn)  
Nan antre klas pou sa yo ki fenk kòmanse lekòl la (gade definisyon)

**Nouvo arivan yo** se nenpòt elèv ki nouvo nan distri lekòl la, ki gen tout timoun preskolè yo ak tout elèv ki soti nan lekòl prive, pawasyal ak lekòl kominotè Connecticut ki nan menm oswa yon lòt kominote. Tout elèv preskolè, ak tout elèv k ap antre nan klas matènèl, oswa k ap repete klas matènèl, ak tout sa yo k ap deplase soti nan nenpòt pwogram preskolè (matènèl) piblik oswa prive, oswa nan menm distri lekòl la, yo konsidere kòm nouvo <5 }arivan.

### Enfòmasyon enpòtan pou nouvo elèv ak elèv ki retounen yo:

Tout nouvo elèv ak elèv ki retounen nan klas ki gen egzijans espesifik (ki endike anwo a) dwe fè yon egzamen fizik epi yo dwe ajou sou tout vaksen ki nesèsè yo anvan kòmansman ane lekòl la (oswa dat limit yo wè pi wo a). **Elèv ki pa reponn ak kondisyon sa yo ka fè ekskli nan lekòl jiskaske yo konfòme yo.**

### Èske w te fèk vin Connecticut soti nan yon lòt eta?

Konsilte doktè w pou w konfime si pitit ou a ajou. Kèk vaksen ki obligatwa nan Connecticut ka pa t obligatwa nan eta ou te ye anvan an.

### Atansyon Paran Elèv Matènèl yo:

Pou asire sante ak sekirite tout moun, elèv ki nan klas matènèl dwe pran vaksen kont grip la anvan 31 desanm. Elèv ki pa pran vaksen an nèt nan dat limit la ka ekskli nan lekòl la jiskaske yo ranpli tout kondisyon vaksen yo.

Jwenn plis enfòmasyon!



Èske pitit ou a dwe pran vaksen an? Eskane kòd QR la oswa vizite [Bridgeportct.gov/childhoodvaccines](http://Bridgeportct.gov/childhoodvaccines) pou jwenn yon kote ki bon pou ou epi asire ke pitit ou a rete ajou sou vaksen li yo.



# Required vaccines and why we need them

Chak timoun ki ale nan Lekòl Piblik Connecticut dwe pran vaksen kont maladi sa yo pou asire yon avni ki pi an sante epi anpeche li gen risk ekskli nan lekòl la. Vaksen sa yo enpòtan anpil pou anpeche pwopagasyon maladi ki trè kontajye, epidemi, epi pwoteje moun ki vilnerab yo. Yo redwi risk pou maladi grav yo tou, transmisyon, komplikasyon, entènè lopital, ak lanmò, patikilyèman nan mitan gwoup ki gen gwo risk tankou timoun piti, granmoun aje, ak moun ki gen kondisyon vilnerab nan sante yo.

Non Maladi	Sentòm ak komplikasyon yo	Vaksinen Evitab?	Non Vaksen
<b>Epatit B Difteri</b>	Yon enfeksyon nan fwa ki viris epatit B (HBV) a te koze ka mennen nan konplikasyon pou tout lavi, tankou siwoz (sikatri) ak kansè nan fwa. Sentòm yo enkli fatig, kè plen, vomisman, doule nan vant, lajònis (po/je jòn)	✓	Vaksen kont Epatit B
<b>Tetanòs</b>	Enfeksyon bakteri ki afekte sistèm respiratwa a e ki lakòz difikilte pou respire ak gòj fè mal, lafyè, kouch epè nan gòj, nan ka grav ka lakòz ensifizans kadyak, paralizi, ak lanmò.	✓	DTaP, Tdap, oswa Td
<b>Tetanus</b>	Enfeksyon bakteri ki afekte sistèm nève a, ki lakòz misk yo rèd, doule spasm (lockjaw), ak difikilte pou respire. Li ka fatal si yo pa trete san pèdi tan.	✓	DTaP, Tdap, oswa Td
<b>Kolich (Tous Koklich)</b>	Enfeksyon bakteri ki trè kontajye e ki afekte sistèm respiratwa a, ki afekte chemen pou respire yo, ki lakòz gwo touse (tous kole yo), nen k ap koule, lafyè, vomisman, nemoni, enfeksyon nan zòrèy, ak nan ka grav reta devlopman.	✓	DTaP oswa Tdap
<b>Polyo</b>	Enfeksyon viral atake sistèm nève ak lafyè, bay gòj fè mal, maltèt, feblès nan misk, ak nan ka grav paralizi. Vaksen IPV (Inactivated Polio Vaccine, an kreyòl, Vaksen pou Polyo Inaktive) esansyèl pou elimine polio globalman epi anpeche rekirans li yo.	✓	Vaksen kont polio (IPV).
<b>Malmouton</b>	Yon enfeksyon viral ki lakòz glann saliv la (glann parotid) anfle nan b1 figi yo ak machwè a, bay lafyè, maltèt, doule nan misk, fatig. Li kapab tou mennen nan lòt konplikasyon, tankou soud, menenjit (enflemasyon nan sèvo), ansefalit (anfle nan sèvo), ak ochitis (enflemasyon nan tèstikil yo).	✓	Vaksen MMR
<b>Lawoujòl</b>	Yon maladi respiratwa trè kontajye ki lakòz gwo lafyè, gratèl toupatou, tous, nen k ap koule, je wouj/dlo, ak sansiblite nan limyè. Li ka mennen nan konplikasyon grav, tankou nemoni, ansefalit, enfeksyon nan zòrèy, ak lanmò.	✓	Vaksen MMR
<b>Ribeyòl (Alman lawoujòl) Alman</b>	Enfeksyon viral ki afekte sistèm respiratwa a ki lakòz ti lafyè, gratèl (kòmanse sou figi), gangliyon lenfatik anfle, ak doule nan jwenti. Li poze risk espesyalman pou fanm ansent, ki kapab mennen nan domaj nan nesans la.	✓	Vaksen MMR
<b>Varisèl (Chickenpox)</b>	Enfeksyon viral ki trè kontajye ki lakòz yon gratèl, zanpoul (kòmanse sou figi ak nan tès ou), lafyè, fatig, ak pèt apeti. Kapab mennen nan enfeksyon bakteri nan po (tankou gratel), nemoni, ak ansefalit.	✓	Vaksen varisèl
<b>Epatit A</b>	Yon enfeksyon nan fwa ke viris epatit A (HAV) te koze e ki gaye nan manje oswa nan dlo kontamine. Li ka lakòz lafyè, fatig, kè plen, pèt apeti, vomisman, doule nan vant, lajònis (po ak je jòn) ak nan ka grav ensifizans nan fwa.	✓	Vaksen kont Epatit A
<b>Haemophilus influenzae tip b (Hib)</b>	Enfeksyon bakteri ki lakòz maladi grav ak lafyè, tous, nen k ap koule/bouche, ak enfeksyon nan zòrèy. Ka lakòz difikilte pou respire epi mennen nan nemoni, menenjit, epiglottit (gonfleman nan pasaj siperyè yo), ak enfeksyon nan san nan timoun piti.	✓	Vaksen kont Hib
<b>Maladi nemokòk</b>	Enfeksyon bakteri ki lakòz lafyè, tous, souf kout, doule nan pwatrin, fatig, konfizyon (nan ka grav yo). Kapab mennen nan enflemasyon, nemoni, menenjit, enfeksyon nan san, ak pèt oditif.	✓	Vaksen kont Nemokòk
<b>Maladi Menengokòk</b>	Enfeksyon bakteri ki afekte sèvo a, kòd epinyè a, ak sikilasyon san an, sa ki lakòz lafyè, maltèt, kou rèd, kè plen, vomisman, konfizyon, ak sansiblite nan limyè (nan ka grav yo). Kapab mennen nan menenjit, septisemia (ki se enfeksyon nan san), ak chòk, ki mennen nan andikap pèmanan oswa lanmò.	✓	Vaksen kont menengokòk
<b>Influenza (Grip)</b>	Yon maladi respiratwa viral kontajye ki lakòz lafyè, tous, gòj fè mal, nen k ap koule/bouche, doule nan misk, maltèt, ak fatig. Kapab mennen nan nemoni, bwonchit, enfeksyon nan sinis, enfeksyon nan zòrèy, ak nan ka grav entènè lopital.	✓	Vaksen kont grip

Vaksen	Nòt
MMR	Dezyèm vaksen MMR pou ane akademik 2024-2025 lan aplike pou tout elèv ki nan klas K-12.
DTaP	Vaksen DTap la se espesyalman pou timoun ki poko gen 7 an. Depi yon timoun rive nan laj 7 an, li ta dwe resewva vaksen Tdap la (gadeanba a).
Tdap (Td)	Yo ka bay timoun ki gen laj 7 an oswa plis Tdap nan plas vaksen Td a, sof si ta gen endikasyon kont sa Elèv ki te konplete tout 3 seri DTap prensipal yo bezwen 1 dòz. Elèv ki kòmanse seri yo nan laj 7 an oswa plis bezwen sèlman 3 dòz vaksen kont tetanòs-difteri, youn ladan yo dwe Tdap epi yo pral swiv orè pou ratrapaj doktè a preskri.
Hep A	Egzijans pou ane akademik 2024-2025 lan aplike pou tout elèv Matènèl jiska elèv 12yèm ane ki fèt 1/1/07 oswa pi ta.
Epatit B	Egzijans pou ane akademik 2024-2025 lan aplike pou tout elèv nan klas K-12. Seri Epatit B yo dwe swiv yon entèval espesifik: yon minimòm 4 semèn ant dòz 1 ak 2, 8 semèn ant dòz 2 ak 3, ak omwens 16 semèn ant dòz 1 ak 3. Dòz 3 a dwe administre nan laj 24 semèn oswa pita.
MMR, Varisèl, MMRV, Grip Entranazal	Si de vaksen viris vivan (MMR, Varisèl, MMRV, Grip entranazal) pa administre nan menm jou a, yo dwe separe pou omwens 28 jou (pa gen okenn peryòd gras 4 jou pou vaksen viris vivan). Si yo pa separe pou omwen 28 jou, yo dwe repete vaksen yo te administre dezyèm fwa yo.
Epatit A, Epatit B, Lawoujòl, Malmouton, Ribeyòl, ak varisèl	Se sèlman yon konfimasyon laboratwa sou iminite ki konsidere akseptab pou Epatit A, Epatit B, Lawoujòl, Malmouton, Ribeyòl, ak Varisèl. Pou maladi varisèl, li nesèsè pou gen yon konfimasyon ekri nan men yon pwofesyonèl medikal (MD, PA, oswa APRN), ki endike istwa maladi a nan timoun nan dapre dosye fanmi an oswa dosye medikal yo.

